|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  | جنيف، 20 يوليو 2022 |
| **المرجع:** | **TSB Circular 30** SG11/DA | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد  **نسخة إلى:**  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد؛  - المنتسبين إلى لجنة الدراسات 11 لقطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد؛  - رئيس لجنة الدراسات 11 لقطاع تقييس الاتصالات ونوابه؛  - مديرة مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
| **الهاتف:** | +41 22 730 5780 |
| **الفاكس:** | +41 22 730 5853 |
| **البريد الإلكتروني:** | [tsbsg11@itu.int](mailto:tsbsg11@itu.int) |
|  |  |  |
| **الموضوع:** | **اقتراح بإلغاء التوصيات ITU‑T Q.1521، Q.1531، Q.1541، Q.1542، Q.1551 لقطاع تقييس الاتصالات وافقت عليه لجنة الدراسات 11 لقطاع تقييس الاتصالات في اجتماعها الذي عُقد في الفترة من 6 إلى 15 يوليو 2022** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 بناءً على طلب رئيس لجنة الدراسات 11 (*متطلبات وبروتوكولات التشوير ومواصفات الاختبار ومكافحة أجهزة الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT) المزيفة)*، أتشرف بإفادتكم بأن لجنة الدراسات هذه اتفقت في اجتماعها الذي عُقد في الفترة من 6 إلى 15 يوليو 2022 على إطلاق إجراءات إلغاء التوصيات المذكورة أعلاه لقطاع تقييس الاتصالات عملاً بأحكام البند 2.8.9 من القسم 9 من القرار 1 (المراجَع في جنيف، 2022) للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات. ولم يلق هذا الأمر أي معارضة من الدول الأعضاء أو أعضاء القطاع المشاركين في الاجتماع.

2 وترد في **الملحق 1** معلومات عن هذا الاتفاق بما في ذلك ملخص لتفسير أسباب الإلغاء.

3 وتبعاً لأحكام القسم 9 من القرار 1، سأكون ممتناً لو تفضلتم بإعلامي في موعد أقصاه الساعة 2400 بالتوقيت العالمي المنسّق **في** **20 أكتوبر 2022** بما إذا كانت إدارتكم/منظمتكم تؤيد أم ترفض هذا الإلغاء.

وإذا رأت أي دولة من الدول الأعضاء أو أي عضو من أعضاء القطاع ما يمنع الموافقة على الإلغاء، يرجى منها أو منه بيان أسباب ذلك الاعتراض وعندئذ تُعاد المسألة إلى لجنة الدراسات.

4 وفي أعقاب المهلة المذكورة أعلاه، أي **20 أكتوبر 2022**، سوف يُعلِن مدير مكتب تقييس الاتصالات، في رسالة معممة، نتيجة المشاورة. وسوف تُنشَر هذه المعلومات أيضاً في النشرة التشغيلية للاتحاد.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

Letter

Description automatically generated with medium confidenceتشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 1

الملحق 1  
التوصيات المقترح إلغاؤها: ITU‑T Q.1521، Q.1531، Q.1541، Q.1542 وQ.1551

التوصية ITU-T Q.1521، المتطلبات بشأن الشبكات الأساسية وبروتوكولات التشوير لدعم الاتصالات الشخصية العالمية (UPT)

تاريخ الموافقة: يونيو 2000

مجال التطبيق:

الاتصالات الشخصية العالمية هي خدمة اتصالات متنقلة شخصية يستطيع فيها المشترك/المستعمل التسجيل في مطراف ما على أي شبكة موصولة والحصول على خدمة الاتصالات الشخصية العالمية في موقع ذلك المطراف. ويصح ذلك سواء كان المطراف ثابتاً (خطاً سلكياً) أو متنقلاً (لاسلكياً) بمعزل عن نمط الشبكة التي تخدم المطراف، من قبيل الشبكة الهاتفية العمومية التبديلية (PSTN) والشبكة الرقمية متكاملة الخدمات (ISDN) والشبكة المتنقلة البرية العمومية (PLMN). وينبغي في هذه التوصية أيضاً أن تُفهم الشبكة المتنقلة البرية العمومية بمفهومها الواسع (بما يشمل الاتصالات المتنقلة الدولية-2000).

والغرض من هذه التوصية هو تقديم المتطلبات بشأن البروتوكولات، والشبكة الهاتفية العمومية التبديلية (PSTN)، والشبكة الرقمية متكاملة الخدمات (ISDN)، وما إلى ذلك. لتمكين تقديم الدعم الصحيح من طرف إلى طرف لخدمة الاتصالات الشخصية العالمية. وفي الحالة التي تكون فيها خدمة الاتصالات الشخصية العالمية المقدمة لمستعمل ما تنطوي على عدة مقدمين للخدمة أو عدة شركات تقدم الخدمة، يفترض وجود ترتيبات تجارية ملائمة بين المقدمين المتعددين للإيفاء بهذه المتطلبات (سواء في بيئة سياسية واحدة أم لا).

وتحدد هذه التوصية المتطلبات التي يتعين تطبيقها على الشبكات والبروتوكولات الأساسية لحسن تنفيذ خدمة الاتصالات الشخصية العالمية. وهي تحدد أساساً النقاط الواجب حلها لضمان تفاعل جيد بين الخدمات التي يشترك مستعمل الاتصالات الشخصية العالمية وتلك المرتبطة بصاحب الخط عند طلب خدمة الاتصالات الشخصية العالمية.

وهي تتناول خصائص المجموعة 1 من خدمات الاتصالات الشخصية العالمية وكلتا مجموعتي القدرات CS-1 وCS-2 من منظور المرحلة 2.

التوصية ITU-T Q.1531، متطلبات أمن الاتصالات الشخصية العالمية لخدمة من المجموعة 1

تاريخ الموافقة: يونيو 2000

مجال التطبيق:

تحدد هذه التوصية لقطاع تقييس الاتصالات متطلبات أمن الاتصالات الشخصية العالمية لكل من المستعمل إلى الشبكة واتصالات شبكة التوصيل البيني المطبقة على المجموعة 1 من خدمات الاتصالات الشخصية العالمية كما عرفت في التوصية ITU‑T F.851. وهنالك عموماً أسلوبان لنفاذ المستعمل إلى الاتصالات الشخصية العالمية. أحدهما النفاذ المعتمد على التردد المتعدد بنغمة مزدوجة (DTMF) ضمن النطاق، والآخر نفاذ مستعمِل خارج النطاق مثل التشوير القائم على معيار توقيع رقمي لنطاق خارجي 1 (DSS1). وتتوقف المتطلبات على استعمال هذين الأسلوبين. وتغطي هذه التوصية جميع جوانب الاتصالات الشخصية العالمية المستخدمة لنفاذ تردد متعدد بنغمة مزدوجة ونفاذ مستعمل قائم على معيار توقيع رقمي لنطاق خارجي 1.

التوصية ITU-T Q.1541، المرحلة 2 من الاتصالات الشخصية العالمية في المجموعة 1 من الخدمات بشأن مجموعة القدرات 1 للشبكة الذكية (IN CS-1) - إجراءات الاتصالات الشخصية العالمية: النمذجة الوظيفية وتدفقات المعلومات

تاريخ الموافقة: مايو 1998

مجال التطبيق:

تورد هذه التوصية وصفاً للمرحلة 2 من الاتصالات الشخصية العالمية المطابقة لمجموعة القدرات 1 للشبكة الذكية (IN CS-1). وهي لا تقدم بأي حال من الأحوال وصفاً للتنفيذ أو للتكنولوجيا المعتمدة. وهي تحدد القدرات الوظيفية وتدفقات المعلومات اللازمة لدعم المجموعة 1 من خدمة الاتصالات الشخصية العالمية على مجموعة القدرات 1 للشبكة الذكية، وترد المرحلة الأولية من إدخال الاتصالات الشخصية العالمية على النحو المحدد في التوصيتين F.850 وF.851. وتصنف التوصية F.851 الخواص الوظيفية ضمن عناصر أساسية واختيارية. ولا يمكن للشبكات القائمة أن تدعم جميع خصائص التوصية F.851. ولا تتضمن هذه التوصية سوى خصائص الخدمة التي يمكن تحقيقها في إطار التوصيات الراهنة المتعلقة بالتشوير الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات. وقد يتعذر على الشبكات التي لا تدعم توصيات التشوير القائمة الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات أن تقدم جميع الخصائص الواردة في هذه التوصية.

وترتبط جميع إجراءات الاتصالات الشخصية العالمية التي يرد وصفها في هذه التوصية بالنداء الذي تتطلبه مجموعة القدرات 1 للشبكة الذكية (IN CS-1) وتستدعى بانقطاع معالجة النداء.

ولا تتناول هذه التوصية إلا العلاقات المرتبطة بتنفيذ خدمة الشبكة الذكية.

ولا تتناول هذه التوصية العلاقة بين خدمة الاتصالات الشخصية العالمية والنداء الأساسي. وهذه العلاقة محددة لمجموعة القدرات 1 للشبكة الذكية وهي موصوفة في التوصية Q.1214؛ علماً بأن تعريفي CCAF وCCF يستندان إلى تعاريف شبكة ISDN المقابلة في التوصية Q.71 ولكنهما معدلان للاستعمال في الشبكة الذكية. وعلى وجه الخصوص، يحدد نموذج حالة النداء الأساسي المعزز للشبكة الذكية نقاط الكشف المعيارية (DP) التي يمكن عندها استدعاء الحالات المنطقية لخاصية خدمة الشبكة الذكية. وتقابل نقاط الكشف هذه "خطافات" التوصية Q.71 حيث السطوح البينية لخدمة ISDN التكميلية مع نموذج النداء الأساسي الوارد في التوصية Q.71. ويرد وصف تفصيلي لنمذجة النداء والكيان الوظيفي SSF/CCF في الفقرتين 3 و4 من التوصية Q.1214. وفي مجموعة القدرات 1 (CS-1)، يعامَل الكيان الوظيفي SSF/CCF على أنه غير قابل للتقسيم، أي أن السطح البيني بين CCF وSSF ليس شأناً يخص التقييس بواسطة مجموعة القدرات 1.

وتتعلق الإجراءات والكيانات الوظيفية وتدفقات المعلومات الموصوفة في هذه التوصية بتقديم الخدمة عبر شبكات متعددة بمستوى قدرات CS-1 للشبكة الذكية عن طريق السماح بالنفاذ إلى قاعدة بيانات مقدم الخدمة الأصلي لمستعمل الاتصالات الشخصية العالمية من شبكة المنشأ عبر حدود الشبكة. ويُفترض في كامل هذه التوصية أن مستعمل الاتصالات الشخصية العالمية هو زائر في شبكة المنشأ ولا يقدَّم أي نقل للبيانات الوصفية لخدمة الاتصالات الشخصية العالمية من قاعدة البيانات الأصلية لمستعمل الاتصالات الشخصية العالمية إلى قاعدة بيانات شبكة المنشأ. وتتحكم وظيفة التحكم في الخدمة (SCF) في جميع التفاعلات مع الوظيفة SDFh في شبكة المنشأ، وفقاً للمبادئ التوجيهية لمجموعة القدرات 1 للشبكة الذكية (IN CS‑1).

**ملاحظة** - لا يتسق نسق هذه التوصية تماماً مع المنهجية الوظيفية الموحدة في التوصية Q.65. والسبب في ذلك هو استكمال المرحلة 3 المقابلة في التوصية Q.1551 ونشرها قبل الشروع بالنشاط في هذه المرحلة. ويمكن الاطلاع على تعليمات لغة التوصيف والوصف (SDL) في التوصية Q.1551. ولم تُعتبر إجراءات FFA مشكلة حرجة.

وفيما يلي العلاقة بين هذه التوصية والمجموعة 1 من خدمة الاتصالات الشخصية العالمية على النحو المعرَّف في التوصية F.851:

- الخدمة المقدَّمة - هاتف (أي توصيل من نوعية صوتية).

- الشبكات المشمولة - جميع الشبكات الصوتية (من قبيل الشبكة الهاتفية العمومية التبديلية (PSTN) والشبكة الرقمية متكاملة الخدمات (ISDN) والشبكة المتنقلة البرية العمومية (PLMN)).

التوصية ITU-T Q.1542، المرحلة 2 من الاتصالات الشخصية العالمية في المجموعة 1 من الخدمات بشأن مجموعة القدرات 2 للشبكة الذكية (IN CS-2) - إجراءات الاتصالات الشخصية العالمية: النمذجة الوظيفية وتدفقات المعلومات

تاريخ الموافقة: يونيو 2000

مجال التطبيق:

تورد هذه التوصية وصفاً للمرحلة 2 من الاتصالات الشخصية العالمية المطابقة لمجموعة القدرات 2 للشبكة الذكية (IN CS-2). وهي لا تقدم بأي حال من الأحوال وصفاً للتنفيذ أو للتكنولوجيا المعتمدة. وهي تحدد القدرات الوظيفية وتدفقات المعلومات اللازمة لدعم المجموعة 1 من خدمة الاتصالات الشخصية العالمية على مجموعة القدرات 2 للشبكة الذكية، على النحو المحدد في التوصيتين ITU‑T F.850 وITU‑T F.851. وتصنف التوصية ITU‑T F.851 الخواص الوظيفية ضمن عناصر أساسية واختيارية. ولا تتضمن هذه التوصية سوى خصائص الخدمة التي يمكن تحقيقها في إطار التوصيات الراهنة المتعلقة بالتشوير الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات. وقد يتعذر على الشبكات التي لا تدعم توصيات التشوير القائمة الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات أن تقدم جميع الخصائص الواردة في هذه التوصية والتي تغطي حالة الشبكات القادرة على التعامل مع الاتصالات الشخصية العالمية (والقادرة على معالجة نداءات الاتصالات الشخصية العالمية وإجراءاتها).

ولا تتناول هذه التوصية إلا العلاقات المرتبطة بتنفيذ خدمة الشبكة الذكية.

وتتعلق الإجراءات والكيانات الوظيفية وتدفقات المعلومات الموصوفة في هذه التوصية بتقديم الخدمة عبر شبكات متعددة بمستوى قدرات CS‑2 للشبكة الذكية عن طريق السماح بالنفاذ إلى قاعدة بيانات/شبكة مقدم الخدمة الأصلي لمستعمل الاتصالات الشخصية العالمية من شبكة المنشأ عبر حدود الشبكة. ويُفترض في كامل هذه التوصية أن مستعمل الاتصالات الشخصية العالمية هو زائر في شبكة المنشأ وقد لا يقدَّم أي نقل للبيانات الوصفية لخدمة الاتصالات الشخصية العالمية من قاعدة البيانات الأصلية لمستعمل الاتصالات الشخصية العالمية إلى قاعدة بيانات شبكة المنشأ. وتلتزم التفاعلات جميعها بالمبادئ التوجيهية لمجموعة القدرات 2 للشبكة الذكية (IN CS-2).

وللتوافق بأثر رجعي، تبقى الأوصاف المطابقة لمجموعة القدرات 1 (CS-1 المقترحة) في التوصية ITU-T Q.1541 قابلة للتطبيق في مجموعة القدرات 2 للشبكة الذكية (IN CS-2).

وفيما يلي العلاقة بين هذه التوصية والمجموعة 1 من خدمة الاتصالات الشخصية العالمية على النحو المعرَّف في التوصية ITU‑T F.851:

- الخدمة المقدَّمة - هاتف (أي توصيل من نوعية صوتية).

- الشبكات المشمولة - جميع الشبكات الصوتية (من قبيل الشبكة الهاتفية العمومية التبديلية (PSTN) والشبكة الرقمية متكاملة الخدمات (ISDN) والشبكة المتنقلة البرية العمومية (PLMN) بما في ذلك الاتصالات المتنقلة الدولية-2000 (IMT-2000)).

- الترقيم – يقوم ترقيم الاتصالات الشخصية العالمية (UPT) على رقم UPT شخصي ينفرد بتعريف مستعمل UPT.

*وترد في هذه التوصية (التي تدعمها مجموعة القدرات 2 (CS-2))*

• الخصائص

**الأساسية**

استيقان هوية مستعمل ترقيم الاتصالات الشخصية العالمية (UPT)

تسجيل النداء الوارد (InCall)

نداء UPT الصادر

إيصال النداء الوارد (InCall)

**الاختيارية**

تسجيل النداء الوارد (InCall) (وإلغاء التسجيل) عن بُعد

متابعة نداء UPT الصادر

متابعة على الصعيد العالمي

مؤشرات تخص الاتصالات الشخصية العالمية (UPT)

تسجيل النداء الصادر

تسجيل نداء UPT الصادر عن بُعد

استقبال النداء

تسجيل النداء الوارد (InCall) المبدئي المتغير

رد مأمن يحدده الطرف المطلوب على نداء UPT الوارد

ولا ترد تحديداً في هذه التوصية (التي تدعمها مجموعة القدرات 2 (CS-2))

• الخصائص

**الاختيارية**

تسجيل كل النداءات (AllCall)

تسجيل كل النداءات (AllCall) عن بُعد

التسجيل الموصول

التسجيل الموصول عن بُعد

استجواب البيانات الوصفية لخدمة الاتصالات الشخصية العالمية

تعديل البيانات الوصفية لخدمة الاتصالات الشخصية العالمية

تسجيل عنوان متعدد لمطراف

عرض هوية المتلقي المقصود

النفاذ إلى مجموعات البيانات الوصفية لخدمة الاتصالات الشخصية العالمية

المساعدة في خدمة الاتصالات الشخصية العالمية

ولا ترد في هذه التوصية (التي لا تدعمها أساساً مجموعة القدرات 2 (CS-2))

• الخصائص

**الاختيارية**

استيقان مقدم خدمة الاتصالات الشخصية العالمية (UPT)

• آليات الحماية من طرف ثالث

**الأساسية**

لا توجد أي آليات محددة في التوصية ITU-T F.851.

**الاختيارية**

إعادة بدء تسجيلات نداءات UPT الواردة

الاستثناء من أي استعمال للاتصالات الشخصية العالمية (UPT)

مؤشرات تسجيلات الاتصالات الشخصية العالمية

حجب/إزالة حجب تسجيلات نداءات UPT الواردة

حجب/إزالة حجب نداءات UPT الواردة

إعادة بدء تسجيل نداءات UPT الصادرة

تعليق تسجيل نداءات UPT الصادرة

التوصية ITU-T Q.1551، تطبيق مجموعة القدرات 1 (CS-1) لبروتوكولات تطبيق الشبكة الذكية ((INAP في المجموعة 1 من خدمات الاتصالات الشخصية العالمية (UPT)

تاريخ الموافقة: يونيو 1997

مجال التطبيق:

توصِّف هذه التوصية تطبيق بروتوكول INAP الأساسي في خدمة الاتصالات الشخصية العالمية، وتصف السطح البيني ما بين الشبكات. وتنطبق على المجموعة 1 من خدمات UPT على النحو المعرَّف في التوصية F.851 ولكنها تقتصر على الخصائص التي لا تستطيع أن تقدمها مجموعة القدرات 1 (CS-1) لبروتوكولات تطبيق الشبكة الذكية ((INAP. وتتضمن هذه التوصية إجراءات معالجة الخدمات التكميلية لإعادة تسيير النداء، وهذه تحسينات اختيارية للإجراءات. ولا تُستخدم في هذه التوصية إلا عمليات SSF‑SCF INAP العامة، وهذا لا يحول دون استعمال عمليات نقاط الكشف المعيارية (DP) الخاصة. وفي حالة SSF-SRF، لا تستعمل هذه التوصية إجراء التسليم المساعد.

أسباب إلغاء التوصيات الواردة أعلاه:

في الوقت الذي تمت فيه الموافقة على هذه التوصيات، استخدم مفهوم الاتصالات الشخصية العالمية مفاهيم محددة للتكنولوجيات والخدمات. وفي العقود التي تلت ذلك، تطورت التكنولوجيا.

ومن منظور لجنة الدراسات 11، فإن الخدمات المتعلقة بالاتصالات الشخصية العالمية المحددة في توصيات قطاع تقييس الاتصالات لم تعد موجودة. وعلى هذا النحو، لم تعد مجموعة التوصيات المتعلقة بـالاتصالات الشخصية العالمية ذات صلة. واستناداً إلى هذا الأساس المنطقي، أشارت لجنة الدراسات 11 على مدير مكتب تقييس الاتصالات أن يشرع في إجراء إلغاء التوصيات المذكورة أعلاه.

ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ